

Spécialité T^{ali}

B 1 B 2 C 1

A Santa di u Niolu - 1979

<https://educorsica.fr/index.php/recherche/353-a-santa-di-u-niolu-1979>



PRISINTAZIONI

Tandu in Corsica hè una seria di filmetti stratti da l'emissioni di l'anni 1970, 1980 è 1990 Vita corsa, Di casa è Da quì.

U documentu iniziali durava vinti minuti, ed hè statu muntatu da ghjugna à u furmatu di «u cortu» (4') chersu da a diffusioni televisiva oghji.

U scopu hè di palisà un testimoniu patrimoniali è di valurizà a svariatazza linguistica.

A qualità di a maghjina à spessu ùn hè tantu bona, chì sò documenti ricacciati da i cullizzioni di l'INA. Manca dinò u frisgiu di prisintazioni di tutti l'intervinanti, chì quissu s'appiccica durante a prima diffusioni.

À prisintà i riporti, pà u più era Ghjacumu Luciani, stitutori è fundatori di u gruppu curtinesi A Mannella. U sguardu di Ghjacumu Luciani ùn hè dunqua quiddu d'un prufessionali di l'informazioni, invece altri riporti sò stati fatti da i ghjurnalisti Petru Leca, Joseph Castellani, Micheli Moretti è Michele De Gentili.

À principiu, st'emissioni viniani inclusi in u ghjurnali di France 3 Provence Côte d'Azur Corse, po, in u 1982, fù criatu u ghjurnali televisivu Corsica sera, diffusu solu in Corsica.

U FILMETTU

CAPISCITURA

- Parchì si chjamarà Tandù in Corsica sta seria ?
- Chì si pò dì di u genericu di u principiu (prisintazioni, maghjini, musica...) ?
- I cummenti i faci a listessa parsona ? Ghjustificà.
- Induva semi quì ? Fà una descrizione.
- À chì epica ? Comu si cunnosci st'epica ?
- Chì tippu di filmettu hè (riportu, fizioni, publicità...) ?
- Quali l'hà fattu stu filmettu ?
- Chì hè u sughjettu di u filmettu ?
- Comu hè custruitu u filmettu (parti, intervisti, cummentu...) ?
- Quali parla in u filmettu ?
- Sicondu voi, mancani l'elementi o hè trattatu di modu fundiu u sughjettu ? Spiicà.
- Si senti una parlata è basta in stu filmettu ? À chì si cunnosci(ni) ?

LESSICU

- | | |
|-----------------|--|
| -u filmettu | -a scumpartera di u pianu (largu, vicinu, mezanu, luntanu, fissu, panoràmicu...) |
| -u riportu | -u retrupianu |
| -u ducumintariu | -l'angulu di vista |
| -a maghjina | -u testimoniu, testimunià (testimoneghju) |
| -u sonu | -nanzi/prima, avà |
| -u muntami | |

A Santa di u Niolu - 1979 [B1 - B2 - C1]

Prugramma di Spicialità [Tarminali]

TEMATICA

I puteri è a so missa in quistioni

VIA 2

Puteri veri, puteri simbolichi

SCOPI

- Fà a leia trà u fattu rilighjosu è u fattu culturali
- Cunnoscia u Niolu

CUNTINUTU

- A cilibrazioni rilighjosa : A messa
A granitula
U fervori : candeli, prigheri...
- U campu di fiera : U pasturalisimu
L'artighjanatu
I sciali : ghjochi suldaghji, musica muderna è tradiziunali,
chjami è rispondi
- Versi detti da u merri
- Varietà : niulincu, curtinesi

ALLARGHERA-RICERCA

- A lighjenda di a Santa di u Niolu
- U cultu marianu
- I cunfraterni
- U Riacquistu
- U cantu sacru
- U chjami è rispondi
- I fieri in Corsica
- U pasturalisimu
- Arti è artighjanatu
- A Corsica in l'anni 1970
- A svariatazza

CAPISCITURA

1. U FILMETTU

Capiscitura glubali.



PARTI 1

[0' 20" A 1' 44"]

- Chì si vedi in i prima setti sicondi ?
- Comu sarà chì cumentu ùn si ni senti quasgi micca ?
 - À quali si senti parlà ?
 - Chì canti si sentini ?
- Chì ambienti hè ? Comu vi parini la ghjenti ?
 - Comu sarà ?
- Chì si pò dì di a prucissìu ? Descriva la.
- Quali a faci sta prucissìu ? À chì si cunnoscini ?
 - Chì portani ? Parchì ?



PARTI 2

[1' 45" A 3' 41"]

- À quali si vedi in i sicondi trà 1' 52" è 1' 56" ?
 - Descriva li è cummintà.
 - Chì ambienti hè ?
- Chì si vedi (ghjenti, animali, ogetti...) ?
- Chì hè chì cambia da i minuti 2 à 2' 18"
 - è u restu ? Spiicà.
- Chì musica si senti ? Chì canti ?
 - Spiicà.



I ritratti sò ricacciati da u filmettu.

2. L'ALLARGHERA

U CULTU MARIANU

-U cultu marianu hè praticatu da i catolichi di ritu latinu è urientali. U Cunciliu d'Efesu, in u 431, dicreta ch'edda hè mamma di Diu Maria, invece u Nesturianisimu (da u nomi di u Patriarca di Custantinopuli, Nèsturi) a vidia com'è mamma di Ghjesù-Omu. U cultu di Maria l'ani sempri incuraghjitu i papi. Dissi Ghjuvampaulu II : «Al centro di questo mistero, di questa meraviglia della fede, c'è Maria» è «Per lo stupore della natura, hai dato alla vita il tuo Creatore».

A ghjesgia catolica hà stabbilitu quattru dogma in quant'à Maria :

- A virginità (Cunciliu di Latran, 649)
- A virginità perpetuali (Vaticanu II, 1962-1965)
- L'Immaculata Cuncizzioni : in u 1854, Pia IX accerta ch'è «a biata Vergina Maria (...) fù prisirvata da (...) u piccatu originali».
- L'Assunzioni (1950)

Maria veni vinerata più cà una santa (Hyperdulia) ma menu cà Diu (Latria). Maria hè rifughju, prutizzioni da i priculi, avucata di i piccatori, intermediaria trà l'Omi è u figliolu.

I FESTI MARIANI

A prima festa cunnusciuta l'avariani cilibrata in i ghjesgi di Milanu è di Ravenna à u sittesimu seculu, pocu nanz'à Natali.

- 1a di ghjinnaghju : Maria mamma di Diu
- 11 di farraghju : a Madonna di Lourdes
- 13 di maghju : A Madonna di Fàtima
- 31 di maghju : A Visitazioni di Maria

Maghju hè dettu «u mesi di Maria»

- Luni di i Pentacosti : Maria mamma di a Ghjesgia (dipoi u 2018)
- 15 d'aostu : Santa Maria Assunta
- 22 d'aostu : Maria Righjina
- 8 di sittembri : Natività di a Vergina
- 8 di dicembri : l'Immaculata Cuncizzioni

I TITULI DI MARIA

- Righjina (u più anticu) -Righjina di u celi -Righjina di a Paci -Righjina di l'agnuli - Mamma di Diu -Immaculata Cuncizzioni - Maria Stedda di u Mari (Stella Maris) -Maria addulurata.

UNIPOCHI DI L'APPARIZIONI IN U MONDU, ACCIRTATI DA A GHJESGIA

- La Salette (Isère), Mélanie Calvat è Maximin Giraud, pasturedi, 1846
 - Lourdes, Bernadette Soubirous, pastureda, 1858
 - Champion (Stati Uniti), Adèle Brise, 1859
 - Fàtima (Purtugallu), Lùcia, Jacinta è Francisco, pasturedi, 1917
 - Kibeho (Rwanda), Alphonsine, Nathalie è Marie-Claire, culligianti, 1981 à 1983
- U più spessu sò ziteddi o zitiddetti ch'è a vedini è ch'è a descrivini vistuta di biancu, incurunata è sempri cù rosi in capu o in ghjiru. Annuncia calamità pà l'Omi s'eddi un pregani di più à Diu.

SANTA MARIA IN L'ARTI

-Musica : Stabat Mater (Pergolese, Poulenc), Magnificat (Mozart, Bach), Ave Maria (Gounod, Caccini), Deus te salvet Maria (Sardegna),

-Pittura : -Catacombi di Roma, Maria orante (chì prega) -Petrus Christus, Michelangelo, Pietà -Sandro Botticelli, Natività -Domenico Ghirlandaio, Visitazioni - Gabriel Dante Rossetti, A zitiddina di a Vergina Maria - Gauguin, La Orana Maria (Maria chì prega) - Dalì, la Madone de Port Lligat -Bradi Barth, Françoise Burtz, Arcabas...

IN CORSICA

À u XIX^u seculu, ci era sempri in Corsica guasgi 1200 altari dedicati à Maria, è cinquanta pilligranaghji. Oghji i più cunnusciuti sò quiddi di A Vasina, Casamacciuli, A Pancheraccia.

-A Vasina (XVI^u è 1677) : À u XVI^u seculu, una famiglia di piscadori trovani, in un quattru chì riprisintia a Madonna datu da un clienti in debbiti, a somma ch'eddu li divia. Tand u mettini u quattru à nant'à l'altari di a cappeda. In u 1677, una sora paralizata s'aggronda in a cappeda è ugni i so ghjambi cù l'oliu di a lampa chì schjarisci u quattru è tandu guarisci subbitu subbitu.

-Casamacciuli (?) : A Madonna salva i marinari da a timpesta. U capitanu rigala una statula di a santa à un conventu in Galeria. Un ghjornu brusgia u conventu è mettini u quattru à nant'à un sameri. Quiddu ghjugni in Casamacciuli è i paisani facini una cappeda induv'eddu s'hè piantatu. Ma u quattru u trovani in piazza u lindumani, è ogni volta ch'eddu u rimettini in a cappeda u ritrovani in piazza u lindumani. Fatta fini ch'eddi alzani a ghjesgia Santa Maria in u paesi stessu.

-A Pancheraccia (XVIII^u seculu) : una zitedda persa in furesta è assittata vedi a Madonna chì faci sorghja un ochji da ch'edda possi bia è chì li traccia una croci à nant'à a so mani. A Madonna li dumanda di dì à i so paisani ch'eddi alzessini una cappeda è annuncia à a zitedda ch'edda hà da mora in l'annu chì suvita (di fatti si ni morsi).

-Aiacciu : In u 1460, a Madonna si faci veda è senta in l'ortu di u capitanu Orto, intantu ch'eddi si battini à morti dui omi. Tand u esci da a nichja induv'edda era riprisintata da una statuledda è dumanda à l'omi di fà la finita cù a so baruffa, è ripeti «Misericordia, Misericordia». Orto capisci chì a Madonna ùn parla solu di i dui omi ma di a cità sana, induv'eddu ci era viulenza è vindetta. Tand u faci fà una statula più maiò.

In u 1656, ghjugni un batteddu genuvesi cù a pesta à bordu. L'Aiaccini pregani a Madonna chì salva a cità da a malatia. Da tandu si cilibregghja A Madunnuccia ogni 18 di marzu è l'eletti ripetini in a catidrali u Ghjuratu di i Magnifici Antichi : cilibrà la ogni annu di modu perpetuu contr'à a so prutizzioni (ùn s'hè fatta duranti a mandatura di u merri Simon Renucci, da u 2001 à u 2014).

-Campitellu (1899) : Madeleine Parsi (Lellena) vidi a Madonna più di dicennovi volti, sempri à u listessu locu, è quiddi chì l'accompagnavani dinò. Si feci sora à sedici anni. A Madonna apparsi à altri parsoni, si contani trentaquattru apparizioni. U missaghju era sempri u listessu : misericordia è prighera.

A Cunsulta d'Orezza metti u reami di Corsica sott'à a prutizzionidi Santa Maria, Immaculata Cuncizzioni, a prutettrici di a Corsica, puri s'è a so patrona hè Santa Ghjulia. U Dio vi salvi Regina diventa l'innu naziunali.

DIO VI SALVI REGINA

Salve Regina fù scrittu in latinu da u vescu di Le Puy, Adhémar de Monteil, in u 1080.

In u XVII^u seculu, san Francesco de Geronimo, un ghjesuitu di Tarente (vicin'à Napuli), cumponi è scrivi u Dio vi salvi Regina partendu da u Salve Regina. Era un cantu cunnusciutu assai (10 000 esempiarii di i paroddi spachjati !). A lighjenda dici ch'eddu saria statu un certu Salvatore Costa ad avè lu cantatu pà a prima volta in u 1720 à 1730 in a ghjesgia di Corsica. Ma l'innu rilighjosu era dighjà cunnusciutu in Corsica à u XVII^u seculu. Da ch'eddu diventa innu naziunali, cambiani certi paroddi :

- «Di tutti i disperati» diventa «Di tutti i tribbulati»
- «Voi da i nemichi vostri» (i nimichi di a Madonna) diventa «Voi da i nemichi nostri» (i nimichi di a Corsica).

Da ch'edda diventa francesca a Corsica, si canta sempri in ghjesgia pà i festi mariani. Par indettu, i spusati dani u so mazzulu di fiori à Maria in ghjesgia, à tempu ch'eddu si canta l'innu. Ritrova u so sensu d'innu naziunali in l'anni di u Riacquistu, l'anni 1970, par via di Canta u Populu Corsu chì u canta à ogni fini di i so cantati.

DUMANDA

Cù l'aiutu di tutti i cunnuscenzi ch'è vo pudeti racoglia, circareti di fà a prova ch'eddu hè di primura u cultu marianu in Corsica.

SPRISSIONI

-Spiicareti com'eddi s'intrecciani u fattu rilighjosu è u fattu culturali (è puri sucitali) in Corsica, sia longu à u tempu, sia in l'anni 1970, sia fendu un paragonu trà dui o trè epichi.

-Comu pò risponda stu filmettu à a tematica *I puteri è a so missa in quistioni*, è più particularmenti à a *Via 2, Puteri veri, puteri simbolichi* ?

RIFARENZI

-**50 documenti pà una cultura corsa** (n^u 4 - 16 - 18 - 19 - 21 - 28 - 34 - 40)

<https://educorsica.fr/index.php/recherche/332-50-documenti-pa-una-cultura-corsa>

-**21 pièces pour découvrir la musique corse traditionnelle**

<https://educorsica.fr/index.php/recherche/246-21-pieces-pour-decouvrir-la-musique-corse-traditionnelle2>

-**Per isse pieve di u Cismonte, Golu**

<https://educorsica.fr/index.php/recherche/77-golu>

-Tandu in Corsica :

. I pastori di Lizzola

<https://educorsica.fr/index.php/recherche/359-i-pastori-di-lizzola-1988>

. Musica in Sermanu

<https://educorsica.fr/index.php/recherche/350-musica-in-sermanu-1984>

. Canta U populu corsu

<https://educorsica.fr/index.php/recherche/361-canta-u-populu-corsu-1984>

-Les confréries de Corse : une société idéale en Méditerranée, ed. Albiana, 2010

-Dio vi salvi Regina : les processions en Corse, Sampiero Sanguinetti, Ghjuvan Petru Ristori, François Desjobert, ed. Desjobert, 2018

-Sinsibilizzazioni à u chjam'è rispondi, Ghjuvan Micheli Weber, CRDP de Corse, 2012

-Antulugia di u cantu nustrale, *Libru prima*, Ghjermana de Zerbi, La Marge ed., 1983

-Antulugia di u cantu nustrale, *Libru segundu*, Ghjermana de Zerbi è Mighele Raffaelli, La Marge ed., 1995

-Aiò, nu 39, dicembri 2010

-A fiera di a castagna, le temps de l'échange, Bernard Biancarelli, ed. Albiana, 2002

-Paul Mariani, pittori è scultori di Sermanu, 1977

<https://www.ina.fr/video/RAC00003361/paul-mariani-dit-bebe-video.html>

- A Settimana santa in Corsica : une manifestation de la religiosité populaire : anthropologie du patrimoine social, Dumenica Verdoni, Ed. Albiana, 2003

- Tempi fà : fêtes religieuses, rites et croyances populaires de Corse. Libri 1 è 2, Pierre-Jean Luccioni è Ghjasippina Giannesini, Ed. Albiana, 2014

-Corse, Encyclopédies régionales, Ed. Bonneton, 1992

-Encyclopedia Corsicae, Ed. Dumane, 2004

-A barca di a Madonna, Ghjacumu Thiers, Ed. Albiana, 2003

-Apparizioni di Campitellu

<http://apparitionscampitello.fr>

-Dio vi salvi Regina

<https://www.franceculture.fr/conferences/universite-de-corse-pasquale-paoli/dio-vi-salvi-regina-histoire-et-sociologie-de-lhymne>